



KAYSERSBERG

transparence

BULLETIN MUNICIPAL

LE MOT DU MAIRE

PAUVRES DÉMOCRATIES

Cela fait plus d'un mois que je suis revenu d'Athènes, (et non de Gaza comme prévu) et pourtant la colère qui m'habite n'est toujours pas retombée.

Je rappelle que la seule chose qui a motivé mon action est **ma lutte permanente pour un monde plus juste, où chaque personne vivant sur cette planète aura les mêmes droits.** Nous autres alter-mondialistes menons le même combat, qu'il s'agisse de personnes ici en France, à Kayserberg, ou n'importe où sur terre.

Souvent on me reproche de m'engager pour des causes lointaines, qui semblent nous dépasser et qui paraissent irrémédiablement perdues. **Mais rien ni personne ne pourra m'empêcher de dénoncer les injustices partout où celles-ci existent, ni de lutter pour tenter de réduire quelque peu les inégalités.** Je suis fait comme ça de par mon éducation, tant dans ma famille, qu'au sein du scoutisme, que dans les associations à but humanitaire dans lesquelles je milite depuis 40 ans.

Mes engagements politiques au service des Kayserbergoises et des Kayserbergeois vont dans la même direction : être au service des plus fragiles.

Cependant le monde ne s'arrête pas aux portes de notre belle cité, c'est pourquoi nos actions municipales se portent aussi vers le Gabon, le Sénégal, la Bolivie, l'Algérie et la Palestine. Nous essayons, grâce à des partenariats construits patiemment, de rendre la vie un peu plus facile aux habitants des quelques villes et villages amis.

Mais la situation à Gaza est bien pire, puisque 1.600.000 de personnes sont prisonnières sur un territoire minuscule et manquent de tout du fait du **blocus inhumain imposé illégalement par les dirigeants israéliens.**

Tout cela parce que les Gazaouis ont mal voté il y a 5 ans et qu'ils retiennent 1 soldat israélien (il y a plus de 6000 palestiniens dans les geôles israéliennes).

La « **Flottille de la Paix** » à laquelle j'ai participé n'avait pour seul but que de dénoncer cette situation plusieurs fois condamnée par l'ONU, et qui perdure en toute impunité. Et cela a suffi pour dresser contre nous les dirigeants de l'ONU, de l'Union Européenne et de la plupart des pays d'Europe, qui ont conjugué leurs efforts pour nous empêcher de partir.

Honte à eux. S'ils avaient un tant soit peu de courage, nous n'aurions pas à faire le boulot à leur place.

Mais la lâcheté collective des Etats n'a d'égal que le cynisme dont nos dirigeants font preuve quand les intérêts financiers de leurs mandants sont en jeu. Et comme la situation économique de la Grèce est très délicate, Israël a pu sous-traiter au gouvernement grec le sale boulot.

C'est ainsi qu'un gouvernement d'un pays européen a été obligé d'empêcher la libre circulation de citoyens européens à l'intérieur même de l'espace européen. **Vive l'Europe!!!** Dans le même temps le policier grec qui bloquait nos manifestations à Athènes et avec qui j'étais à la lutte, m'avouait avoir subi une réduction de salaire de 40% et être passé de 1500 euros à 900 euros par mois. **Génial!!!**

Jusqu'à quel niveau nos dirigeants vont-ils se coucher au nom du sacro-saint pognon ?

Tout est lié. La domination des pays riches sur les pays pauvres et le soutien à la spéculation financière se fait en réduisant les aides sociales et les salaires de celles et ceux qui en ont le plus besoin (voyez ce qui se passe aux USA, en Grèce, en Irlande, au Portugal, en Italie...).

Aujourd'hui c'est le président de la Banque Centrale Européenne qui impose ces coupes sombres aux états, afin de tenter de sauver le système financier pourtant responsable de la crise que nous traversons. **Et comme toujours ce sont les plus faibles qui payent l'addition.**

Parallèlement, les télévisions, ces machines à décérébrer, font semblant de ne pas comprendre pourquoi les pauvres se révoltent en Angleterre ou en Grèce, alors qu'ils se pâment devant les révolutions du soit disant « printemps arabe ».

Mais nous ne sommes pas dupes et savons tous à qui appartiennent les chaînes de télé, qui ne peuvent donc qu'aller dans le sens des intérêts de leurs propriétaires.

Combien de temps allons-nous encore accepter tous ces mensonges ?

Ce n'est plus seulement s'indigner qu'il faut, mais relever la tête et se révolter contre toutes les injustices.

Surtout celles faites aux plus faibles !!!

Le niveau d'aboutissement d'une société se mesure à sa capacité et sa volonté de s'occuper des plus fragiles de ses membres.

Jusqu'à quel niveau de reniement nos démocraties vont-elles descendre ?

Henri STOLL

TRAVAUX

Un mur d'escalade dans la salle des sports rénovée

Suite au résultat du diagnostic énergétique de la salle des sports de l'école primaire Jean Geiler, des travaux ont été entrepris; le chauffage soufflant a été remplacé par des panneaux radiants et l'isolation de la toiture a été améliorée. Le vitrage a aussi été remplacé.

Cette salle a également été dotée d'un mur d'escalade d'une hauteur de 8 mètres avec des corniches.

Ce nouvel équipement sportif sera utilisé dès la rentrée scolaire par les élèves de l'école et bientôt par un club d'escalade.



Inauguration officielle du mur d'escalade le 1er juillet

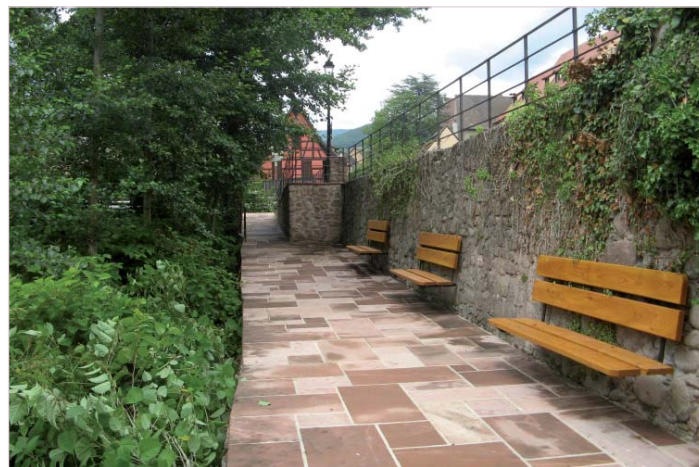
En mémoire des Malgré-Nous

Le dimanche 24 avril, lors de la «*Journée Nationale du souvenir des victimes et héros de la déportation*», les élus de Kaysersberg ont inauguré une stèle en hommage aux **incorporés de force** en présence des membres de l'Union Nationale des Combattants de Kaysersberg.



Inauguration de la stèle à la mémoire des Malgré-Nous

Les berges de la Weiss



Espace de convivialité aux berges de la Weiss

Dorénavant les berges de la Weiss en face de la résidence des Remparts sont accessibles à tous. L'escalier a été rénové et une rampe d'accès aux personnes à mobilité réduite a été mise en place. L'installation de huit bancs fait de ce lieu un espace privilégié pour flâner et observer **le cingle plongeur** qui s'est réapproprié la rivière.

Réaménagement de la cour de la crèche



La cour de la crèche en travaux

La cour de la crèche étant devenue vétuste, d'importants travaux ont été réalisés cet été. L'espace extérieur est agrandi et délimité par des panneaux transparents. Le sol dur a été remplacé par une matière souple amortissant les chutes des enfants. Un jardinet permet aux enfants de réaliser des plantations. Ces travaux entrent dans le cadre d'un réaménagement global de la Place des Artisans.

Hubert BECKER et Delphine COLON
Conseillers délégués aux Travaux et à la Communication

ASSOCIATIONS

Braconnage dans la Weiss

Eddy Zauner pêche depuis une quarantaine d'années dans la Weiss. Pratiquement tous les jours de l'année, il se rend aux abords de la Weiss pour surveiller la qualité de l'eau et les poissons ainsi que pour entretenir la rivière. Selon lui «*la Weiss est une rivière de qualité exceptionnelle qui est malgré tout confrontée à deux problèmes*» :

- une pollution persistante; déchets verts et ménager jetés à l'eau, bouteilles et sachets en plastique qui flottent et, rejets de la station d'épuration en amont...
- un braconnage récurrent. Fréquemment le président de l'Association Pour la Pêche (APP) de Kaysersberg, René Thiriet, interpelle des personnes emportant des poissons pêchés illégalement. Or un arrêté préfectoral n'autorise que la pêche à la mouche fouettée avec remise à l'eau des prises (pêche dite «*No Kill*»).

Face à ces comportements, nous sommes tous révoltés. La Weiss est un milieu fragile qui doit être respecté par tous.

En plus de la surveillance de la Weiss, l'APP de Kaysersberg participe à la fête du sport, aux animations dans les écoles et au périscolaire et organise des tournois de belote.

La pêche à la mouche est ouverte du 1^{er} mai au 15 septembre. La pêche à la ligne est possible deux dimanches par mois. Les dates sont affichées à l'étang du Toggenbach. Le club de montage de mouches artificielles «*La mouche de Mai*» se réunit tous les mercredis soirs à la médiathèque de Kaysersberg.

Eddy ZAUNER
Président de l'association «*La mouche de Mai*»



Écluse du Badhus: la rivière n'est pas une poubelle

Une façon originale de camper au Firtischberg



Visite du campement par des membres du Conseil municipal

Nous avons accueilli, du 6 au 26 juillet 2011, 56 scouts et guides St Benoît de Rungis. Un premier contact avait eu lieu fin février afin de reconnaître le lieu de campement. L'emplacement créé de longue date pour recevoir les groupes n'a pas été retenu, mais les parcelles de forêt attenantes à ce lieu ont été privilégiées. Cela nous a laissé un peu dubitatif au vu de la déclivité du terrain. Pas de quoi affoler ces jeunes citadins qui ont utilisé de façon originale dame nature en prenant pour appui et base 4 troncs de châtaigniers. Cordes et ficelles (et surtout pas de clous) ont servi à amarrer l'encadrement de la plate-forme recevant la tente. Cette dernière ainsi surélevée, les occupants étaient isolés de l'humidité montante du sol et à l'abri des indésirables nuisibles (mulots, sangliers et autres). Une délégation de la municipalité leur a rendu visite et a été fort impressionnée des réalisations faites par ces jeunes filles et garçons.

«*Au nom de tous les Scouts et Guides St. Benoît et de leurs chefs, nous tenons à remercier chaleureusement tous les habitants de Kaysersberg qui de près ou de loin, par leur gentillesse et la qualité de leur accueil nous ont permis de faire de ce camp une réussite! Merci aux commerçants qui ont participé à nos jeux et un immense merci à toute la municipalité pour sa confiance et sa mise à disposition de certains services qui ont agrémenté notre séjour. Chaque année nous campons dans une région nouvelle: assurément notre édition 2011, en Alsace, est un grand cru qui fera date dans l'histoire de notre petit mouvement scout.*» (Sabine Moreux, présidente des scouts et guide St Benoît)

André SICK
Conseiller délégué à la Chasse et à la Forêt

Une résidence exemplaire bientôt disponible à la location



Perspective de la Résidence « Les Tilleuls »

Rue des Tilleuls, non loin du centre historique de Kaysersberg, Habitats de Haute-Alsace construit une Résidence innovante, respectueuse de l'environnement et adaptée au mode de vie des personnes à mobilité réduite et des Seniors.

L'Office Public de l'Habitat du Haut-Rhin répond ainsi aux besoins exprimés par la Communauté de Communes et la Ville de Kaysersberg de disposer d'une offre nouvelle d'habitat abordable, permettant le maintien à domicile des personnes âgées ou en situation de handicap.

Composée de 16 logements (8 F2 de 53 m² et 8 F3 de 69 m²), la nouvelle Résidence des Tilleuls est exemplaire à plus d'un titre :

- **Des appartements adaptés aux personnes à mobilité réduite et aux Seniors.**

Toute la Résidence est conçue pour favoriser l'autonomie et le confort de vie des occupants : seuils de portes et porte-fenêtre surbaissés, WC surélevés, douches sans seuil et équipées de barres d'appui, larges ouvertures permettant le passage de fauteuils roulants, ascenseur...

- **Une construction respectueuse de l'environnement, certifiée «Habitat et Environnement».**

Pour satisfaire aux exigences de la certification «*Habitat & Environnement*», Habitats de Haute-Alsace a adopté des méthodes de construction innovantes et l'emploi de matériaux performants, respectueux de l'environnement : ossature bois, eau chaude solaire, ventilation mécanique contrôlée hygroréglable...

La Résidence sera raccordée à la chaufferie bois de la commune, un mode de chauffage qui utilise une énergie 100% renouvelable.

- **La garantie de charges de chauffage réduites grâce au Label «BBC» (Bâtiment Basse Consommation).**

Le label BBC vise une consommation d'énergie inférieure à 50 kWh par m² et par an en moyenne, contre 300 pour les logements les plus énergivores. Ce label garantit donc des économies substantielles sur le montant des charges de chauffage.

- **Des loyers abordables destinés aux personnes à revenus modestes.**

La mise en place d'un conventionnement des loyers permettra aux personnes dont les revenus sont modestes d'accéder à cette Résidence.

En valeur 2010, les loyers moyens seront compris entre 298 € par mois pour un F2 et 367 € par mois pour un F3, hors charges et hors aide au logement (APL). Grâce à la certification «*Habitat & Environnement*» et au label «*BBC*», le niveau des charges et particulièrement celles liées au chauffage sera nettement inférieur à celui des logements traditionnels.

La Résidence des Tilleuls accueillera ses premiers locataires à la fin de l'année 2011.

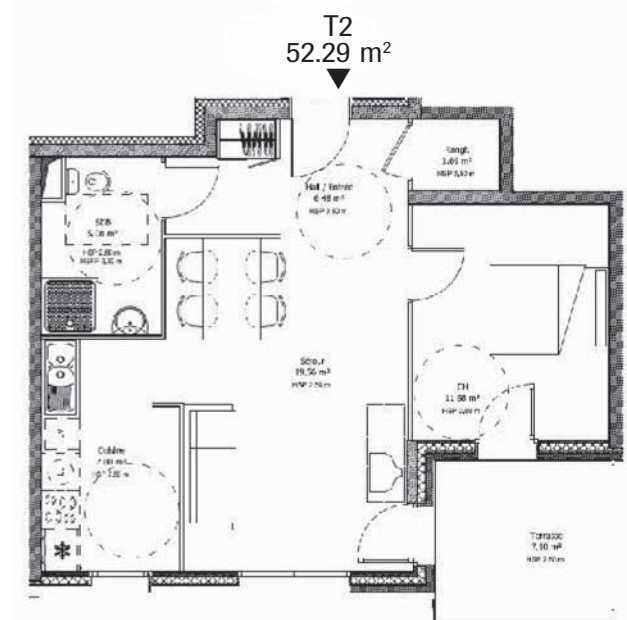
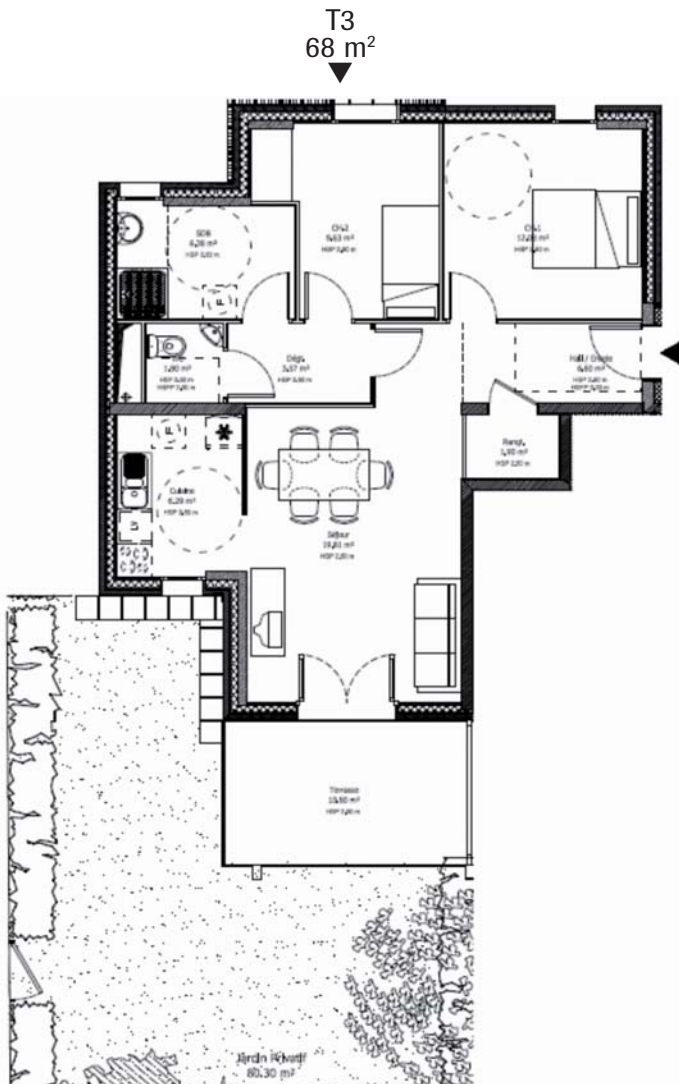
Ils profiteront d'un cadre de vie paisible et d'espaces verts aménagés autour de la Résidence. En passant leur porte, ils bénéficieront d'un appartement neuf réalisé avec des matériaux de qualité et équipé d'un balcon orienté sud.

Françoise GRASS
Maire-adjointe en charge de la Solidarité

LOGEMENT

PLAN D'UN F3 AU REZ-DE-CHAUSSÉE

PLAN D'UN F2 AU 2^E ÉTAGE



PLAN DE FINANCEMENT

Subvention de l'État:	152 000 €
Subvention de la Région:	176 000 €
Subvention du Département:	110 000 €
Subvention de la CCVK:	50 000 €
Subvention de la Commune:	70 000 €
Fonds propres de l'Office:	60 000 €
Prêt bancaire:	1 020 000 €
Coût de l'opération:	1 638 000 €

Autres:

- Terrain mis à disposition par Habitats de Haute-Alsace
- Raccordement à la chaufferie bois pris en charge par la Ville de Kaysersberg

CONDITIONS D'ATTRIBUTION

Pour accéder à un appartement de la Résidence des Tilleuls, les ressources annuelles imposables de ses occupants ne devront pas dépasser (plafonds 2011):

- 10 572 € pour une personne seule
- 15 405 € pour deux personnes n'ayant aucune personne à charge, à l'exclusion des jeunes ménages
- 18 524 € pour trois personnes ou pour une personne seule avec une personne à charge ou pour un jeune ménage sans personne à charge
- 20 612 € pour quatre personnes ou pour une personne seule avec deux personnes à charge.

Vous souhaitez un renseignement ?

N'hésitez pas à contacter l'agence Habitats de Haute-Alsace de Colmar au 03 89 21 55 70.

Ses conseillers se tiennent à votre entière disposition pour répondre à vos questions.

Charles IV et Kaysersberg (XIV^e siècle)

Charles IV (1316-1378) était le fils de Jean dit l'Aveugle, comte de Luxembourg et roi de Bohême.

Élevé à la cour de Charles IV de France, on le marie, en 1323, grâce à une dérogation du pape, à Blanche de Valois. Il parle couramment cinq langues : le français, l'allemand, le tchèque, le latin et l'italien. Cultivé et ami des arts et des lettres, c'est l'un des derniers souverains-chevaliers. Habile diplomate, il arrive toujours à ses fins. Il se hisse péniblement sur le trône royal du Saint Empire Germanique, puisqu'il faudra trois élections comme roi des Romains (1346-1349-1355) avant qu'il ne soit enfin couronné comme empereur germanique le 5 avril 1355.

Un an après, il promulgue sa « bulle d'or » considérée comme un véritable code électoral sécularisé. Ce document de 31 articles confirme le caractère électif du titre royal et limite à sept les Princes Électeurs. Il ferme ainsi la porte à toute ingérence étrangère fut-elle papale. Plus besoin de confirmation par le pape, Aix-la-Chapelle sera le lieu exclusif du couronnement impérial.



Portrait de Charles IV (détail du couronnement)

Tout n'est cependant pas rose pour la souverain germanique. Certes, le Saint Empire forme un ensemble de terres d'une taille impressionnante. Mais, sous un décor superbe, l'empire n'a pas vraiment d'existence politique. L'organisation est archaïque, les institutions, sans lesquelles un souverain ne saurait gouverner, sont inexistantes et il n'y a même pas de capitale. Les finances sont désastreuses et, pour y remédier, les empereurs abusent des engagements, c'est-à-dire que les droits impériaux, quand ce ne sont pas les villes elles-mêmes, sont cédés à des prêteurs. Dans ces conditions, il est impossible à l'Empire d'assumer sa mission de maintien de l'ordre et de la paix publics et de protection de ses sujets et de leurs biens. Ainsi, l'État que l'Empire ne parvient pas à former, se constitue-il dans les principautés et les villes.

En Alsace aussi, le « *Landfrieden* » est la préoccupation majeure de tous ceux qui souffrent des guerres privées (die Fehden), survivance d'un autre âge. Les villes impériales – et Kaysersberg en fait partie depuis 1293 – sont, sans cesse, obligées de rappeler leur immédiateté vis-à-vis de l'Empereur et sont toujours en quête de privilèges.

Charles IV est opposé à ce système que la France et l'Angleterre ont dépassé depuis longtemps. Mais, confronté lui aussi à un manque d'argent, il ne peut y mettre une fin immédiate. C'est pourquoi il favorise des alliances diverses entre ses villes, souvent prospères, et se rapproche d'elles. Elles lui permettent de contrebalancer le pouvoir des princes allemands.

C'est sans doute pour cette raison que Charles IV fait de fréquents séjours en Alsace.

Charles IV a-t-il, comme le disait volontiers notre historien local, Jean Ittel, particulièrement aimé Kaysersberg ?

Rien ne permet de l'affirmer, mais il est certain qu'il séjourna plusieurs fois dans la cité ainsi que l'attestent un certain nombre d'archives. Toutes les lettres patentes signées par Charles IV et portant son sceau ne l'ont pas été à Kaysersberg même, mais on peut logiquement penser qu'elles l'ont été après un passage du souverain dans la ville.

Ainsi, la veille de la Sainte Lucie de l'année 1347 (à peine un an après son accession au trône royal), Charles IV signe, à Haguenau, une lettre patente (rédigée en latin) qui confirme aux bourgeois de Kaysersberg les mêmes privilèges et droits que ceux de Colmar et qui rappelle aussi qu'aucun étranger ne peut disposer d'eux et leurs biens.



Sceau de Charles IV

Le lendemain dimanche 13 décembre, une autre lettre patente, écrite en langue vernaculaire, promet de n'engager Kaysersberg d'aucune façon ni de la séparer des «*autres villes d'Alsace*» Colmar, Sélestat, Obernai, Mulhouse, Munster et Turckheim.

L'année-phare pour les relations entre Kaysersberg et Charles IV est celle de 1354. Le souverain séjourne deux fois dans nos murs, dont une première fois pour la fête patronale – fête de l'Invention de la Sainte Croix – au mois de mai.

Il fallait entendre Jean Ittel narrer à l'adolescente que j'étais dans les années 50, les fastes du cérémonial, la procession somptueuse, la liesse populaire de cette fête à laquelle participait Charles IV, connu pour sa grande piété. Le récit de «*Monsieur Jean*» était, certes, imaginé par lui, mais il n'était sans doute pas très éloigné de la réalité historique.

Le samedi suivant, Charles signait à Sélestat une lettre patente appelée «*die grosse Freiheit*» dans laquelle sont détaillées les modalités d'exercice de la Haute Justice (crimes et gros délits) détenue par la Ville. Y figurent aussi le droit matrimonial et le droit à l'héritage des enfants, ainsi que la confirmation que le Magistrat doit être élu parmi les bourgeois de la Ville.

À la même période, le samedi avant le dimanche Jocundidatis, le roi Charles rédige une lettre octroyant à la Ville et à son conseil le droit de légiférer «*en toutes choses qui ne l'ont pas encore été*».

Au cours du même printemps 1354, Charles IV réunit à Kaysersberg les dix villes impériales qui, la même année,

se liguèrent dans le «*Zehnstättebund*» qu'on appellera, plus tard, la Décapole.

Le roi signe solennellement l'acte constitutif de l'alliance le 28 août et les dix villes contresignent le 23 septembre. La Décapole perdurera jusqu'en 1679 et aura, même, un soubresaut au moment de la Révolution.

Une dernière lettre patente, signée à Bruxelles le jour de la Sainte Catherine 1366 par Wenceslas, fils de Charles IV mandaté par lui, promet de préserver à Kaysersberg ses libertés et usages.

Les Clarisses d'Alspach bénéficient, elles aussi, largement de la bienveillance et de la sympathie de Charles IV. Par lettre patente écrite à Metz le jour de la Sainte Lucie de l'an 1356, l'empereur fait des Clarisses et de tout leur personnel des bourgeois de la Ville. Celle-ci leur devra, dorénavant, «*Schutz une Schirm*» (protection).

Enfin une autre lettre datée du jour de Saint Ambroise (4 avril) 1364 à Spire, accorde au Couvent d'Alspach des libertés et privilèges très importants. On leur offre l'immédiateté vis-à-vis de l'Empire, elles sont exemptées de tous impôts et taxes et n'auront d'ordres à recevoir de personne (cela ne concerne évidemment pas le domaine du religieux), elles disposent librement de tous leurs biens présents et à venir, elles ne pourront être assignées devant aucun tribunal... Il est, en outre, demandé à Kaysersberg et à Colmar «*d'employer leur autorité à défendre le dit monastère d'Alspach et de le maintenir dans la puissance de ses grâces et privilèges*».

Inutile de préciser que tout cela ne plut guère au Magistrat et Conseil de la Ville et qu'il y eut, au fil des siècles, maints conflits entre eux et les conventuelles d'Alspach.

Ainsi l'Empereur Charles IV est-il considéré comme un grand bienfaiteur et ami d'une cité impériale prospère qui procédera à sa première extension vers 1371 avec l'accord de son souverain.

Annette BRAUN
Présidente de la Société d'Histoire

Sources :

Archives Municipales de Kaysersberg
la Décapole/exposition de 1988
la Décapole (direction Bernard Vogler)
paru en 2009 aux Éditions de La Nuée Bleue

ENVIRONNEMENT

Campagne batraciens 2011

Pendant plus d'un mois, de mars à avril, de nombreux bénévoles ont œuvré pour la sauvegarde des batraciens, notamment les enfants de l'école Geiler qui ont passé une matinée sur le site.

Le but de cette campagne était de sécuriser les passages des animaux lors de leur traversée en direction de l'étang de pêche au vallon du Toggenbach et de vérifier qu'ils empruntent correctement les crapauds qui ont été aménagés pour eux. Elle a également permis d'avoir une estimation de la population d'amphibiens fréquentant le vallon.

Une population d'environ 3900 mâles et 500 femelles majoritairement composée de crapauds communs a été dénombrée, et trois autres espèces ont été recensées.

Les batraciens (grenouilles et crapauds) forment un des maillons importants de l'équilibre biologique; consommateurs de divers insectes et invertébrés, ils assurent la survie d'un nombre considérable d'autres prédateurs.

Joëlle NINOFF

Agent de développement Environnement



Bénévoles ayant participé au ramassage des batraciens

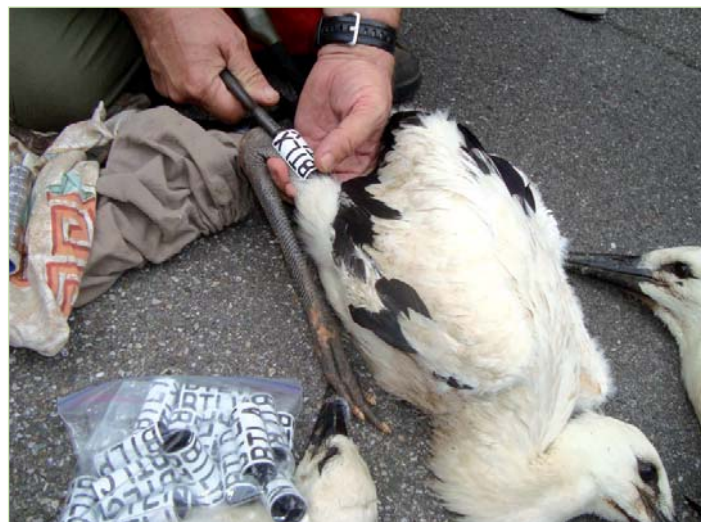
BAGAGES DES CIGOGNES À KAYSERSBERG

Le jeudi 09 juin, les enfants de l'école maternelle Bristel et de la crèche ont eu la chance de voir un bagage d'oiseau en direct.

4 cigogneaux âgés de 4 à 6 semaines ont été descendus de la Tour Kessler et bagués sous leurs yeux par le responsable de l'APRECIAL (Association pour la Protection et la Réintroduction des Cigognes en Alsace-Lorraine).

Le bagage a pour but d'amener des informations sur les déplacements de l'espèce, sur son identification lorsqu'elle est observée à la longue-vue et sur la durée de vie de l'individu porteur, si la bague est restituée au Muséum d'Histoire Naturelle à sa mort.

Les cigognes peuvent vivre une vingtaine d'année dans les conditions naturelles si elles arrivent à survivre aux dangers de la migration, de la chasse, de la prédation ou de l'empoisonnement.



Bagage des cigogneaux du nid de la Tour Kessler

Inauguration de l'hôtel à insectes

Dans le cadre des échanges entre les communes jumelées de Perwez et de Kayserberg, les jeunes perweziens nous rendaient visite les 19, 20 et 21 mai. Les jeunes du conseil municipal de Kayserberg ont profité de cette venue pour inaugurer un hôtel à insectes implanté rue du 18 décembre.



Inauguration d'un des trois hôtels à insectes de la commune

Hubert BECKER

Conseiller délégué aux Travaux et Conseil Municipal des Jeunes

Sommaire

Travaux	2
Associations	3
Logement	4 et 5
Histoire	6 et 7
Environnement	8